

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
12-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
4 ноября 1994 года,
в 10 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 12-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран)
(заместитель Председателя)

затем: г-н ТЕЙРЛИНК (Бельгия)
(Председатель)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И
ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение)

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ
ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение)

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/49/SR.12
12 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

В отсутствие г-на Тейрлинка (Бельгия) г-н Баримани (Исламская Республика Иран) занимает место Председателя

Заседание открывается в 10 ч. 25 м.

ПУНКТ 105 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ АДМИНИСТРАТИВНОГО И ФИНАНСОВОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
(продолжение) (A/49/16 (Part II), A/49/34, A/49/98, A/49/336, A/49/418, A/49/471 и A/49/560; A/C.5/49/1)

1. Г-н БРАЙТЕНСТАЙН (Финляндия), выступая от имени стран Северной Европы, приветствует новый подход Секретариата к перестройке методов управления в Организации. Реформа крайне необходима как для повышения эффективности работы Секретариата, так и для укрепления уверенности государств-членов в том, что полномочия, предоставленные Секретариату, выполняются должным образом. Увязывание основных механизмов управления, которые в настоящее время внедряются или пересматриваются, а также набросок бюджета на двухгодичный период 1996-1997 годов служат всеобъемлющей основой для рассмотрения всего вопроса управления на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи.

2. Что касается создания транспарентной и эффективной системы подотчетности и ответственности, то усилия, предпринимаемые Секретариатом для совершенствования системы подотчетности, свидетельствуют о его намерении заняться наконец решением проблем в области управления. Возложение ответственности, делегирование полномочий и обеспечение подотчетности - все это необходимые условия повышения эффективности работы Секретариата. Однако полномочия должны быть пропорциональны ответственности, и поэтому любое расширение полномочий и ответственности должно сопровождаться соответствующим усилением подотчетности.

3. Страны Северной Европы с удовлетворением отмечают, что в ходе перестройки Департамента по вопросам администрации и управления и внедрения новой системы подотчетности Секретариат занялся решением актуального вопроса децентрализации, значение которого возросло в результате значительного увеличения числа операций на местах, связанных с поддержанием мира и оказанием гуманитарной помощи. Однако нельзя недооценивать и проблемы, связанные с нынешней системой управления, и для успешного внедрения новой системы подотчетности и ответственности необходима твердая и постоянная приверженность этому со стороны государств-членов. Важное значение имеет также участие персонала в создании системы служебной аттестации и в самом этом процессе. Оратор приветствует усилия, предпринимаемые с целью выработки новой культуры стимулирования, включая сбалансированную систему поощрений за хорошую работу и санкций - за плохую. Необходимы также четкие руководящие принципы в отношении оценки и признания служебной деятельности, основа для принятия мер в случае неудовлетворительного выполнения обязанностей и комплекс общих учебных модулей для служебной аттестации и управления.

4. Особое значение страны Северной Европы придают подготовке кадров. В рамках процесса организационного развития следует разработать новые требования к подготовке кадров, а Секретариат должен предложить план для дальнейшей профессиональной подготовки всего персонала в финансовой и административной областях. Другими важными вопросами, которыми необходимо заняться, являются анализ ситуации, установление приоритетов, методы последующей деятельности, использование

(Г-н Брайтенстайн, Финляндия)

финансовых ведомостей для контроля за деятельностью, самооценка и применение результатов последующей деятельности и оценки в процессе планирования и составления бюджетов. Этим должен заняться Секретариат. Государствам-членам следует избегать участия в управлении на микроуровне и вместо этого сосредоточить свои усилия на упрощении мандатов, разработке общих программных директив и обеспечении надлежащих процедур контроля и оценки служебной деятельности на всех уровнях.

5. *Касаясь надзорных функций Организации, страны Северной Европы дают высокую оценку работе, которая была проделана Управлением инспекций и расследований и которая служит хорошей основой для деятельности нового Управления служб внутреннего надзора. Они также высоко оценивают рекомендации, сделанные Комиссией ревизоров относительно совершенствования надзорных функций (А/49/471). Однако они обеспокоены тем, что меры по исправлению положения, которые последовали за выводами Комиссии, не оказались достаточно эффективными и что часто возникали задержки с получением подробной информации о случаях мошенничества, в результате чего Комиссия была не в состоянии оценить адекватность мер, принимаемых во всех известных случаях.*

6. *Оратор с удовлетворением отмечает, что Специальная межправительственная рабочая группа экспертов, созданная во исполнение резолюции 48/218 А Генеральной Ассамблеи, пришла к выводу, что участие еще одного межправительственного органа экспертов в надзоре за работой Организации не требуется. Необходимо подчеркнуть важность превентивных мер в деле борьбы со злоупотреблениями и мошенничеством, особенно в связи с операциями по поддержанию мира, которые в этом плане вызывают определенные проблемы.*

7. Г-жа ФРЕШЕТ (Канада), выступая также от имени Австралии и Новой Зеландии, говорит, что подотчетность, ответственность и делегирование полномочий имеют основополагающее значение для правильного управления и как таковые являются обычной практикой в большинстве крупных организаций. Секретариат не является крупной или сложной организацией и он не может требовать к себе особого отношения. Наряду с соответствующим рассмотрением вопросов, решаемых в директивном и административном порядке, и процедуры закупок, совершенствованием внутренних связей, расширением подготовки кадров и служебной аттестацией на основе программы работы система подотчетности вдохнет новую жизнь в процесс разработки программ и составления бюджетов в Организации и позволит Секретариату сконцентрировать внимание на результатах. Короче говоря, переориентация старшего руководящего звена Организации завершилась. Секретариат создал основу для системы подотчетности и транспарентности, которая поможет обеспечить учет интересов государств-членов и оправдать их надежды. В процессе перестройки государства-члены стремились создать чутко реагирующий Секретариат, в котором старшие должностные лица видели бы свою задачу в служении государствам-членам, и выражали пожелание расширить полномочия руководителей, предоставив им свободу действий и нововведений в рамках основных правил. Поэтому государствам-членам необходимо прекратить заниматься управлением Организацией на микроуровне и отказаться от соблазна запрашивать бесконечные доклады и бюджетные сметы. Руководителям необходимо дать возможность руководить, и новая система подотчетности позволит им получить ресурсы для этого, а также создаст средства для оценки их служебной деятельности и приведет к тому, что они будут отвечать за свои действия. Теперь плоды этих реформ будут зависеть от руководителей.

(Г-жа Фрешет, Канада)

8. Делегация оратора высоко оценивает доклад Генерального секретаря о перестройке Секретариата Организации Объединенных Наций (А/49/336). Тон этого доклада позитивный, хотя это всего лишь предварительная оценка процесса, который все еще продолжается. В прошлом ее делегация выражала озабоченность по поводу того, что не все в Секретариате хорошо понимают стремление Генерального секретаря создать более эффективную и действенную структуру. В нынешнем докладе есть некоторая информация, подтверждающая, что началось осуществление реформ, направленных на более четкое и эффективное определение круга обязанностей, и что создаются возможности для перераспределения персонала и ресурсов в те области, где они наиболее необходимы, и для гибкого реагирования на новые просьбы и изменение мандатов. Важно также обеспечить, чтобы деятельность, в которой больше нет необходимости, прекращалась, соответствующие ресурсы перераспределялись в более приоритетные области. Оратор согласна с Секретариатом в том, что перестройка должна определяться задачами и приоритетами, установленными государствами-членами, и что перестройка – это процесс, а не событие. Однако этапы проведения реформ и закрепления результатов должны чередоваться, хотя под внешним давлением в этом цикле вполне могут производиться изменения.

9. Хотя содержащаяся в докладе оценка экономического и социального секторов является только предварительной, одной из ее наиболее позитивных черт является то, что отмечены как положительные, так и отрицательные последствия перестройки. Именно такой ориентированный на конечные результаты подход следует применять ко всем оценкам программ, а не традиционный подход, когда основное внимание уделяется количеству, а не качеству результатов. В докладе отмечается еще одна трудность, которая связана с перестройкой системы и которая не может рассматриваться изолированно, а также необходимость соответствующих реформ в других областях, особенно в области планирования, в процессе разработки программ и составления бюджетов и в области управления людскими ресурсами. В нем также обращено внимание на необходимость обеспечения того, чтобы обязанности государств-членов и Секретариата выполнялись на взаимодополняющей основе.

10. Что касается вопроса о надзорных функциях, то мощные и независимые механизмы надзора являются важнейшей частью любой системы подотчетности, и они необходимы для поддержания доверия государств-членов к Организации. Оратор высоко оценивает шаги, предпринятые в последнее время в целях укрепления независимости Управления служб внутреннего надзора. Однако одной независимости мало, если она не подкрепляется соответствующими людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для выполнения надзорных функций и обзоров. Поэтому вызывают определенную обеспокоенность слова помощника Генерального секретаря по инспекциям и расследованиям о том, что нехватка ресурсов ограничивает работу его Управления. В 1994 году штатный состав Управления сократился, и делегации, от имени которых выступает оратор, положительно отнесутся к любому предложению увеличить финансовые и людские ресурсы, необходимые для работы Управления. В их национальных системах зачастую выяснялось, что экономия, выявленная такими органами внутреннего надзора, может намного перекрыть любые дополнительные затраты.

11. Оратор согласна с тем, что для укрепления независимости Комиссии ревизоров ее бюджет следует поставить на такую же основу, что и бюджет Управления служб внутреннего надзора, и он должен быть включен в отдельный раздел бюджета по программам, что явится отражением отдельной самостоятельной программы в

(Г-жа Фрешет, Канада)

среднесрочном плане. Она разочарована тем, что Консультативный комитет и Комитет по программе и координации еще не откликнулись на содержащуюся в решении 47/454 Генеральной

Ассамблеи просьбу представить доклады о том, как повысить эффективность надзорных и координационных механизмов.

12. Оратор с удовлетворением отмечает тот факт, что органы как внутреннего, так и внешнего надзора стали уделять вопросам управления более пристальное внимание. Надзор нельзя ограничивать лишь поиском случаев нечестности и несоблюдения требований, он должен помогать руководителям выявлять неэффективность в работе и улучшать ее. В этой связи особенно высокой оценки заслуживает то, что в докладах Комиссии ревизоров за двухгодичный период 1992–1993 годов вопросам и системам управления уделяется больше внимания, и они шире освещаются.

13. Хотя осуществляемые в настоящее время переориентация и перестройка заслуживают одобрения, важно также разработать процедуры, которые обеспечивали бы выполнение рекомендаций надзорных органов и своевременное принятие соответствующих мер. Поэтому оратор поддерживает предложение Комиссии ревизоров о более активном участии Консультативного комитета в выполнении рекомендаций Комиссии.

ПУНКТ 104 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСОВЫЕ ДОКЛАДЫ И ПРОВЕРЕННЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ (продолжение) (A/48/516 и Add.1, A/48/572, A/48/587, A/49/5 (vols. I–IV) и Add.1–9, A/49/214, A/49/348 и Add.1–2, A/49/368 и A/49/547)

14. Г-н ХАММАРШЕЛЬД (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы, выражает удовлетворение в связи с практикой представления Комиссией ревизоров докладов о результатах конкретных ревизий и поддержания конструктивного диалога с соответствующими администрациями. Хотя делегации стран Северной Европы в целом одобряют рекомендации Комиссии и соответствующие замечания, содержащиеся в докладе Консультативного комитета, у них вызывают озабоченность некоторые выводы и заключения по финансовым вопросам, и в частности по недостаткам в системе бюджетного контроля. Как и в прежние годы, Комиссия сочла необходимым дать в некоторых случаях квалифицированные заключения ревизоров, и хотя произошли определенные позитивные изменения в Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонде Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Международной программе Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, по-прежнему необходимо принимать меры для исправления положения. Это относится и к заключению ревизоров относительно операций по поддержанию мира (A/49/5 (vol. II)). В качестве положительного момента оратор отмечает тот факт, что организации в целом придерживаются общих норм бухгалтерской отчетности Организации Объединенных Наций.

15. Что касается замечаний и выводов Комиссии относительно вопросов управления, то страны Северной Европы высоко оценивают горизонтальные исследования по закупкам товаров и услуг и комплексной системе управленческой информации (КСУИ). Однако они обеспокоены сохраняющимися проблемами, связанными с процедурами закупок в некоторых организациях. Эти процедуры крайне нуждаются в улучшении, и делегации разделяют точку зрения, выраженную в этой связи в пунктах 24–33 доклада Консультативного комитета (A/49/547).

(Г-н Хаммаршельд, Швеция)

16. Рекомендации, которые содержатся в пункте 9 доклада Комиссии о счетах Организации Объединенных Наций (A/49/5 (vol. I)), относятся ко всем организациям, и оратор будет приветствовать любую дополнительную информацию о круге ведения и любые предварительные планы выполнения рекомендаций, которые будут сделаны группой экспертов высокого уровня,

упоминаемой в пункте 31 доклада Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Комиссии ревизоров (A/49/348).

17. Делегация стран Северной Европы с озабоченностью отмечает выводы Комиссии относительно издательских служб в Организации Объединенных Наций. Комиссия обнаружила, что отсутствует система калькуляции общих расходов на производство и распространение изданий и что огромное количество изданий было пущено на переработку из-за перепроизводства. Оратор поддерживает рекомендации Комиссии о завершении пересмотра политики в области ценообразования и принятии последующих мер. Следует также активнее изучать рынок, с тем чтобы в максимально возможной степени избегать перепроизводства.

18. Особый интерес для делегаций стран Северной Европы имеют выводы и рекомендации Комиссии относительно управления ресурсами программ и проектов, которые имеют гораздо более далеко идущие последствия, чем замечания по таким видам деятельности, как управление наличными средствами, использование консультантов и инвентарный учет. Технически эти вопросы решать легче, и они в недостаточной степени отражают общую культуру управления.

19. За редкими исключениями Комиссия нашла достаточно серьезные недостатки в управлении ресурсами программ и проектов во всех организациях и фондах, подвергшихся ревизии. Страны Северной Европы, которые делают крупные взносы, с особым беспокойством отмечают замечания Комиссии относительно ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА. Еще одно периодически повторяющееся замечание Комиссии заключается в том, что контроль за осуществлением проектов как в целом, так и с финансовой точки зрения является неудовлетворительным. Контроль в ПРООН стал чисто механической функцией. Зачастую контроль за проектами осуществляется лишь для того, чтобы убедиться, что соблюдаются административные требования, а не для того, чтобы обеспечить принятие мер для исправления положения. Кроме того, ПРООН оказалась не в состоянии выполнить просьбу Комиссии и предоставить информацию о количестве проектов, которые были осуществлены вовремя и в рамках бюджета. Хотя в ЮНФПА есть и примеры действенного контроля, в докладах о ходе работы зачастую четко не указывается, что было сделано, способствовало ли это достижению поставленных целей или что осталось сделать. В ЮНИСЕФ необходимо улучшить контроль, с тем чтобы содействовать осуществлению в рамках программ проектов, финансируемых за счет дополнительных средств.

20. Не намного лучше обстоит дело и с оценкой проектов. У Комиссии нашлись основания усомниться в масштабах оценок в ПРООН, и она выразила озабоченность по поводу качества некоторых данных и соответствующих выводов. Кроме того, она не смогла обнаружить независимых подтверждений того, что проекты ПРООН переводятся на устойчивую основу, и пришла к выводу, что основные задачи процесса оценки не выполняются.

(Г-н Хаммаршельд, Швеция)

21. Учитывая явную необходимость в совершенствовании управления ресурсами программ и проектов, приятно отметить, что администрации, как правило, внимательно относятся к выводам и рекомендациям Комиссии. Однако в некоторых областях прежние рекомендации выполнены в недостаточной степени. Так, например, вызывает озабоченность то, что со времени представления доклада Комиссии за 1990-1991 годы ПРООН и ЮНФПА по-прежнему сообщали Инвентаризационной комиссии не о всех случаях потери имущества длительного пользования.

22. Что касается независимых аудиторских проверок и обзоров управленческих аспектов деятельности системы Организации Объединенных Наций (A/48/587), то делегации стран Северной Европы в принципе поддерживают точку зрения и рекомендации Группы внешних ревизоров. Кроме того, они понимают позицию Генерального секретаря, когда он отказывается

принять взносы, предлагаемые на условиях независимых аудиторских проверок и обзоров управленческих аспектов деятельности. Эта позиция согласуется с существующими положениями и правилами. По мере возможности деятельность, финансируемая за счет внебюджетных взносов, должна быть включена в обычный процесс финансового управления. У государств-членов есть возможность ужесточить финансовый контроль за всеми организациями через их соответствующие руководящие органы. В то же время система должна предоставить государствам-членам возможность получать информацию, когда поступают такие просьбы, об использовании их взносов, с тем чтобы у них не пропало желание делать взносы на деятельность, финансируемую за счет добровольных средств.

23. Г-н СИНГХ (Индия) говорит, что в то время как за последние 10 лет работа Организации и ее финансовые и кадровые ресурсы расширились, ее бюджеты также стали объектом более тщательной проверки со стороны государств-членов. Все государства-члены хотят иметь более действенную и эффективную с точки зрения затрат организацию. В этой связи работа Комиссии ревизоров является весьма ценной, и Индия с удовлетворением отмечает, что Комиссия посвящает свои доклады в основном недостаткам и проблемам, затрагивающим широкий спектр деятельности Организации, с тем чтобы повысить ее действенность и эффективность.

24. Комиссия сделала несколько существенных замечаний в отношении существующей практики и предложила альтернативы, которые позволят Организации сэкономить значительные суммы. Поэтому ее рекомендации следует рассматривать как часть процесса взаимодействия между Организацией, ее надзорными механизмами и ее государствами-членами, с тем чтобы вместе они могли содействовать достижению этих целей. Некоторые замечания Комиссии относительно счетов и финансовой отчетности одновременно актуальны и важны в рамках всей системы. Так, например, тот факт, что только 2 из 17 миссий по поддержанию мира представили информацию о состоянии денежной наличности на 31 декабря 1993 года для подтверждения точности данных о кассовой наличности, похоже, свидетельствует о том, что на местах отсутствуют даже самые элементарные процедуры бухгалтерского учета. Точно так же отсутствие надлежащего инвентарного учета имущества длительного пользования в местах службы, расположенных за пределами Центральных учреждений, свидетельствует об определенных общесистемных недостатках. Делегация оратора выражает надежду, что меры по исправлению положения, о которых говорится в докладе Генерального секретаря (A/49/348/Add.1), будут выполнены всеми миссиями на местах полностью и в самое ближайшее время.

(Г-н Сингх, Индия)

25. Замечания Комиссии по вопросу о практике закупок в рамках Организации Объединенных Наций весьма красноречивы. В некоторых случаях были предложены меры для исправления положения, и Консультативный комитет согласился с этими предложениями. Замечания Комиссии относительно предоставления контрактов на экспедирование грузов и фрахтование судов одному агенту по договорам, которые не являются достаточно транспарентными и фактически дают одной стране монопольное право на все воздушные перевозки по контрактам, наглядно подтверждают необходимость повышения как эффективности, так и подотчетности. В докладе Генерального секретаря говорится об усилиях, предпринимаемых с целью решения этих вопросов. Рационализация политики и практики в области закупок является одной из областей приложения совместных усилий с целью изменения культуры управления и подхода Организации.

26. Делегация оратора одобряет замечания и рекомендации, сделанные Комиссией ревизоров относительно необходимости регулярного контроля и проверки числа и масштаба исключений из конкурентных торгов; необходимости заключения контрактов при крупных закупках путем открытой подачи заявки; необходимости регулярного обновления списков поставщиков; необходимости регулярной проверки исполнения контрактов поставщиками; потребности в должным образом

подготовленных сотрудниках по закупкам; и необходимости уменьшения чрезмерной гибкости в использовании при закупках положений на случай чрезвычайных ситуаций путем перечня тех ситуаций, которые могут считаться таковыми. Его делегация высоко оценивает обзор политики и процедур в области закупок, который проводится группой экспертов, приглашенных Секретариатом, и выражает надежду, что он позволит выработать новые процедуры, обеспечивающие проведение закупок на действительно конкурентной, справедливой и транспарентной основе, включая четкое определение полномочий и подотчетности, и создание соответствующих механизмов контроля.

27. Делегация оратора разделяет мнение Комиссии о том, что в приоритетном порядке следует приступить к завершению создания комплексной системы управленческой информации (КСИУ), на которую уже затрачены значительные средства, а каких-либо существенных результатов пока нет. Группу, занимающуюся этим проектом, следует должным образом укрепить, а для всех центров, на которые возложена основная ответственность за этот проект, следует определить подробные задачи, с тем чтобы КСИУ уже в 1995 году смогла достичь поставленной перед ней цели.

28. На протяжении нескольких лет Комиссия обращала внимание на недостатки в найме консультантов. Среди этих недостатков – отсутствие списков и нарушение предельных сроков найма. Учитывая произошедшее в последнее время расширение деятельности Организации, особенно в области поддержания мира, следует активнее использовать значительный внутренний потенциал Организации, а использование внешних консультантов, особенно для операций по поддержанию мира, следует свести до минимума. Делегация оратора одобряет замечания Комиссии о том, что при привлечении консультантов, советников и исследователей в Университете Организации Объединенных Наций не уделялось должное внимание географическому распределению. Во всем мире есть достаточно способных и должным образом подготовленных специалистов, и эта реальность должна находить отражение в повседневном функционировании Организации.

29. Г-н Тейрлинк (Бельгия) занимает место Председателя.

ПУНКТ 108 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПЛАНИРОВАНИЕ ПО ПРОГРАММАМ (A/49/6, A/49/16 (Parts I и II), A/49/99, A/49/135 и Add.1, A/49/452; E/1994/4, E/1994/19)

30. Г-жа АГРЕЙ-ОРЛЕАНС (Председатель Комитета по программе и координации), представляя доклад Комитета по программе и координации (КПК) о работе его тридцать четвертой сессии, говорит, что цикл планирования программ состоит из двух перспективных этапов среднесрочного планирования и составления программ и бюджетов на двухгодичный период, за которыми следуют два ретроспективных этапа обзора и оценки, когда доклады, представляемые Генеральной Ассамблее, позволяют государствам-членам определить, выполнены ли мандаты и достигнуты ли поставленные цели. В этом цикле главным межправительственным органом является Комитет по программе и координации. Ограничившись первоначально оценкой эффективности экономических и социальных программ, КПК впоследствии начал проводить оценки в гуманитарном и политическом секторах. Тот факт, что оценка таких сложных программ, возможно, является следствием консенсуса в отношении методологии и процедур, разработанных КПК.

31. На своей тридцать четвертой сессии КПК продолжил разработку методологии путем рассмотрения вопроса об использовании показателей достижений, использовании оценки как инструмента управления и этапах оценок. КПК рекомендовал обширный план оценок на следующие три года. Кроме того, КПК сделал рекомендации в отношении начального этапа операций по поддержанию мира, выводов по результатам оценок при разработке и осуществлении программ, оценки программы 45, касающейся экономического положения в Африке, и

программ, осуществляемых Экономической комиссией для Африки, а также Программы Организации Объединенных Наций в области социального развития.

32. При рассмотрении ежегодного обзорного доклада Административного комитета по координации (АКК) КПК подчеркнул необходимость сосредоточить внимание на финансировании процесса развития и сохранить тот импульс, который дала Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, отметил проблемы стран, ссылающихся на положения статьи 50 Устава, и стран, находящихся на переходном этапе, приветствовал программу работы АКК на 1994 год, вновь подтвердил важность координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и свою собственную роль в ней и согласился дополнительно рассмотреть совместно с АКК вопросы подъема экономики и развития в Африке.

33. Что касается осуществления программ в течение двухгодичного периода 1992–1993 годов, то КПК сожалеет о снижении темпов осуществления программ в этот двухгодичный период, и он рекомендовал принять меры по 173 мероприятиям, перенесенным с двухгодичного периода 1990–1991 годов на двухгодичный период 1994–1995 годов. Учитывая важность операций по поддержанию мира в программе работы Объединенной инспекционной группы (ОИГ) на 1994–1995 годы, КПК рассмотрел доклад ОИГ об укомплектовании гражданскими кадрами миссий по поддержанию мира и одобрил заключение Группы относительно нынешних недостатков в этой области.

(Г-жа Агрей-Орлеанс)

34. При рассмотрении доклада Генерального секретаря о транспарентной и эффективной системе подотчетности и ответственности КПК отметил важность того, чтобы Секретариат работал и служил всем государствам-членам. КПК одобрил меры, которые предлагается принять до 1 января 1995 года, согласился с необходимостью организационного графика и поддержал ту точку зрения, что в процессе реформ должны участвовать и представители персонала.

35. КПК отметил, что перестройка Секретариата, похоже, идет в правильном направлении, однако признал, что окончательную оценку по-прежнему давать еще слишком рано. В частности, КПК высоко оценил усилия, направленные на повышение культуры управления, рационализацию работы Департамента по вопросам администрации и управления, укрепление внутреннего надзора и расширение подготовки кадров.

36. Что касается предлагаемых изменений в среднесрочном плане, то КПК подчеркивает необходимость представления всех предлагаемых изменений соответствующим главным комитетам, прежде чем они будут рассмотрены в Пятом комитете. Учитывая сомнения относительно эффективности среднесрочного плана, КПК высоко оценивает предлагаемый новый формат среднесрочного плана, включающий перспективу и программную основу на четырехлетний период, начиная с 1998 года. КПК также рассмотрел набросок предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов, который он рекомендовал Генеральной Ассамблее, подчеркнув в то же время, что экономии стоит добиваться не за счет проектов в области развития, осуществляемых в Африке. В этой связи КПК отметил, что без дополнительных ресурсов будет трудно выполнить Общесистемный план действий по обеспечению экономического подъема и развития в Африке.

37. Хотя механизмы планирования, контроля и оценки программ были в значительной степени усовершенствованы, по-прежнему имеются трудности, связанные с оценкой воздействия программ Организации Объединенных Наций. Многие еще предстоит сделать для содействия эффективной координации в рамках системы. Тридцать четвертая сессия КПК ознаменовала переход от реформы

к упрочению результатов, что сопровождается совершенствованием сотрудничества между КПК и Секретариатом, нашедшим свое отражение в откровенной документации. Более активное участие Департамента по вопросам администрации и управления помогло лучше понять проблемы и найти решения. К сожалению, поздний выпуск документации – а Секретариату необходимо сделать все возможное для решения этой проблемы – в некоторой степени подорвал эту положительную тенденцию.

38. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что в соответствии с положениями, касающимися планирования программ, среднесрочный план должен каждые два года пересматриваться, с тем чтобы в него можно было включить необходимые изменения в программах и отразить последствия решений правительственных органов и международных конференций для программ. Соответственно, на сорок девятой сессии были предложены изменения по 23 программам, которые можно разделить на четыре группы: результаты или подготовка к крупным конференциям Организации Объединенных Наций, в связи с чем возникают новые мандаты; прекращение осуществления программ, которые уже достигли своей цели; программные изменения, отражающие перестройку или новую формулировку программ работы; и другие изменения технического характера. Предлагаемые изменения, которые охватывают последние два года срока плана, будут служить основой для предлагаемого

(Г-н Такасу, Контролер)

бюджета по программам на 1996–1997 годы и являться своего рода мостиком к следующему среднесрочному плану, начинающемуся в 1998 году.

39. Пятому комитету следует знать о нехватке времени, которую испытывает Секретариат при подготовке нового среднесрочного плана, для которого после сомнений относительно эффективности нынешней системы был разработан прототип нового формата. Новый формат должен обеспечивать, чтобы среднесрочный план служил стратегическим документом Организации, причем должен сохраняться баланс между организационными и программными структурами. Выражается также надежда, что он будет способствовать достижению большего единства целей, более четкому определению ответственности и большей управленческой подотчетности. Поскольку Секретариату необходимо будет начать подготовку к новому плану в январе 1995 года, Генеральная Ассамблея должна дать четкие указания на этот счет на нынешней сессии.

40. Г-н ЭТУКЕТ (Уганда) спрашивает, были ли получены ответы от председателей комитетов относительно предлагаемых изменений в среднесрочном плане. Он надеется, что у Пятого комитета будет возможность выслушать точку зрения Консультативного комитета по соответствующим административным и финансовым аспектам.

41. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он ждет ответа от Председателя Третьего комитета, после чего ответы будут распространены.

42. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что в соответствии со сложившейся в Пятом комитете практикой он рассматривает предлагаемые изменения в среднесрочном плане, не дожидаясь заключения Консультативного комитета. Однако решает, как поступить, сам Комитет.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.